

Literaturliste

Deutsch als Fremdsprache- in folgenden Sprachen erklärt:

Afghanisch, Albanisch, Arabisch, Armenisch, Dari,
Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch,
Japanisch, Kurdisch, Paschtu, Persisch, Polnisch,
Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Somali,
Spanisch, Tigrinja-Sprache, Türkisch, Urdu

Stand: Dezember 2020



www.stadtbibliothek-aachen.de



Deutsch als Fremdsprache – in anderen Sprachen erklärt

Deutsch – Afghanisch (Dari, Farsi, Paschtu)

- Ogp Nazr** **Haqiqat, Baura : Das Willkommens-Gesprächsbuch - Deutsch - Afghanisch/Paschtu :** Gesprächsratgeber für neue Mitbürger ; [2000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen, Vorstellung der Grundwerte in leichter Sprache, Paschtu Transkription der deutschen Sätze, Kurzgrammatik mit Basiswortschatz]
Hamburg : Afghanistik Verlag - Social Business Verlag , 2016
Text in Afghanisch/Paschtu und in Deutsch
- Ogp Deut** **Landherr, Karl : Deutschkurs für Asylbewerber - Thannhauser Modell : Arbeitsheft Farsi/Dari -** mit Untertiteln in persischer Sprache - 3. Aufl.
Augsburg : Auer , 2016
- Ogp Nazr** **Nazrabi, Noor : Das Willkommens-Gesprächsbuch - Deutsch - Afghanisch/Dari :** Gesprächsratgeber für neue Mitbürger ; [2000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen, Vorstellung der Grundwerte in leichter Sprache, Dari Transkription der deutschen Sätze, Kurzgrammatik mit Basiswortschatz]
Hamburg : Afghanistik Verlag - Social Business Verlag , 2016
Text in Afghanisch/Dari und Deutsch
- Oen 1 Pasch** **Thematischer Grundwortschatz Deutsch - Afghanisch/Paschtu 1 :** thematisches Lern- und Nachschlagebuch ; [2.000 Wörter zu über 100 Themen ; mit Paschtu und deutschem Register]
Hamburg [u.a.] : Afghanistik Verlag - Social Business Verlag , 2015
teilw. in paschtunischer Schrift
- Oen 1 Pasch** **Thematischer Grundwortschatz Deutsch - Afghanisch/Paschtu 2 :** thematisches Lern- und Nachschlagebuch ; [1.700 Wörter zu über 100 Themen ; mit Paschtu und deutschem Register]
Hamburg [u.a.] : Afghanistik Verlag - Social Business Verlag , 2016
teilw. in paschtunischer Schrift

Deutsch - Albanisch

- Ogp 6 Deut** **Luscher, Renate : Deutsch rapid : Deutsch - Albanisch ;** führt zu A1 ; Kurs autodidakt i gjeranishtes për fillestarë ; [Selbstlernpaket]
Ismaning : Hueber , 2015
Medienkombination: 1 Buch + 2 CDs

Deutsch - Arabisch

- Ogp** **Bildwörterbuch Bau, Farbe, Holz : Arabisch**, Englisch, Persisch
51 Stuttgart : Verlag Handwerk und Technik , 2019
Bild
- Ogp** **Bildwörterbuch Metalltechnik : Arabisch**, Englisch, Persisch
51 Stuttgart : Verlag Handwerk und Technik, 2017
Bild
- Ogp** **Bildwörterbuch Sanitär, Heizung, Klima : Arabisch**, Englisch, Persisch
51 Stuttgart: Verlag Handwerk und Technik , 2018
Bild
- Ogp** **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma : Arabisch - Farsi**
Fors München : Hueber , 2017
Text teilw. in arabischer Sprache
- Ogp** **Cabur, Mohamed : Deutsch - Wort für Wort :**
Cabu arabische Ausgabe
Bielefeld : Reise Know-How , 2018
- Ogp** **Cabur, Mohamed : Grammatik der deutschen Sprache :** geeignet für Menschen aus Syrien,
Cabu Saudi-Arabien, dem Irak und anderen arabischsprachigen Ländern
Remscheid : Rediroma-Verl. , 2016
Text teilweise Deutsch und in arabischer Schrift
- Ogp** **Chibani, Tarek : Deutsch lernen auf Arabisch :** Sprachführer für arabische Muttersprachler ;
Chiba [die wichtigsten Wörter und Sätze für die Reise und für ein Leben in Deutschland] ; [mit Audio-
Trainer fürs Handy]
München : Sprachenlernen24 , 2016
teilweise in arabischer Schrift
- Ogp** **Deutsch auf dem Amt :** 1000 Wörter leicht erklärt : Arabisch - Englisch - Französisch -
Deut Persisch ; [für Flüchtlinge und Arbeitsmigranten, deutsche Helfer und Hilfsorganisationen]
München ; Wien : Langenscheidt , 2018
- Ogp** **Deutsch in 30 Tagen :** der Sprachkurs für arabische Muttersprachler ; Deutsch als
6 Fremdsprache ; A1-A2
Deut München ; Wien : Langenscheidt , 2016
Medienkombination: 1 Buch + 2 CDs
Kursbuch: teilw. in arabischer Schrift
- Ogp** **Landherr, Karl : Deutschkurs für Asylbewerber - Thannhauser Modell : Kitāb at-tamārīn -**
Deut mit Untertiteln in arabischer Sprache
Augsburg : Auer , 2016

- Ogp 5 Lang** **Langenscheidt Wörterbuch Arabisch-Deutsch, Bild für Bild** : [15.000 Begriffe und deutsche Aussprache für arabische Muttersprachler] ; [A1-B2] ; [mit Lautschrift]
München ; Wien : Langenscheidt , 2016
- Ogp Nazr** **Nazrabi, Noor : Das Willkommens-Gesprächsbuch : Deutsch - Arabisch Ratgeber und Gesprächsbuch für Flüchtlinge aus Syrien und Irak** ; [2.000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen ; Vorstellung der Grundwerte in leichter Sprache ; arabische Transkription der deutschen Sätze ; Kurzgrammatik mit Basiswortschatz
Hamburg : Afghanistik-Social-Business Verlag , 2016
- Ogp Starr** **Starrenberg, Max : Illustrierter Sprachführer Deutsch : Hauptsprache Arabisch** ; inklusive Audiosprachkurs
Hamburg : Jourist , 2016
teilw. in arabischer Schrift. Mit Lautschriftzeichen
- Ogp 6 Mite** **Aufderstraße, Hartmut : Miteinander Deutsch - Arabisch**
Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger ; führt zu A1
Ismaning : Hueber , 2015
Medienkombination: 1 Buch + 4 CDs
Text Deutsch und Arabisch. Titel auch in arab. Schrift
- Ogp Baer** **Baer, Ursula : Willkommen! Die deutsche Sprache - erste Schritte : Arabisch / Hrsg.:**
Flüchtlingshilfe München. - 3. Aufl.
München , 2015
Übungsheft mit Lautschrift. Eine erste Einführung in die deutsche Sprache.
- Ogp Cabu** **Cabur, Mohamed : Deutsch - Wort für Wort :**
arabische Ausgabe. - 1. Auflage
Bielefeld : Reise Know-How , 2018
- Ogp 6 Deut** **Luscher, Renate : Deutsch rapid : Deutsch - Arabisch** ; führt zu A1
Ismaning : Hueber , 2015
Medienkombination: 1 Buch + 2 CDs + 1 Verbtabelle (1 Bl.)
- Ogp 6 Taal** **Taallam al-lugat al-almaniyya bi-suhula = PONS Sprachkurs für Anfänger Deutsch :**
Ausgangssprache Arabisch
Stuttgart : Pons , 2015
Medienkombination: 1 Buch + 2 CDs
Titel und Text in arabischer Sprache und Schrift. Übungen Dt. und Arab.
- Ogp 6 Deut** **Deutsch für Araber**
mit Langzeitgedächtnis-Lernmethode ; Grundwortschatz-Vokabeltrainer mit 1300 Vokabeln A1-A2 ; Basiskurs
München : Sprachenlernen24 , 2014
1 CD-ROM (Menüführung auf Arabisch)

Ogp **Deutsch für Syrer**
6 mit Langzeitgedächtnis-Lernmethode ; Grundwortschatz-Vokabeltrainer mit 1300 Vokabeln A1-
Deut A2 ; Basiskurs
München : Sprachenlernen24 , 2014
1 CD-ROM (Menüführung auf Syrisch)

Ogp **Rawaschdeh, Khaled al : Almani**
Rawa Deutsche Grammatik für Araber
Remscheid : Re-Di-Roma-Verl. , 2009
Text teilw. dt., teilw. arab. - Teilw. in arab. Schrift

Ogp **Sag's auf Deutsch :**
Sags die Top-1000-Wörter für arabische Muttersprachler ; [Niveau A1] ; [Arabisch-Deutsch]
München ; Wien : Langenscheidt , 2017
(Deutsch als Fremdsprache)

Armenisch

Ogp **Akom, Edouard : Wörterbuch Deutsch - Englisch - Armenisch Niveau A1** : [+ der, die ,das,
Akom Verb, Adjektiv ; Lernwortschatz Deutsch zum erfolgreichen Selbstlernen]
Norderstedt : Books on Demand , 2016

Deutsch - Englisch

Ogp **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie : Englisch, Französisch,**
Albr Italienisch, Russisch ; Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber , 2016

Ogp **Bildwörterbuch Bau, Farbe, Holz** : Arabisch, **Englisch**, Persisch
51 Stuttgart : Verlag Handwerk und Technik , 2019
Bild

Ogp **Bildwörterbuch Metalltechnik** : Arabisch, **Englisch**, Persisch
51 Stuttgart : Verlag Handwerk und Technik, 2017
Bild

Ogp **Bildwörterbuch Sanitär, Heizung, Klima** : Arabisch, **Englisch**, Persisch
51 Stuttgart: Verlag Handwerk und Technik , 2018
Bild

Ogp **Deutsch auf dem Amt** : 1000 Wörter leicht erklärt : Arabisch - Englisch - Französisch -
Deut Persisch ; [für Flüchtlinge und Arbeitsmigranten, deutsche Helfer und Hilfsorganisationen]
München ; Wien : Langenscheidt , 2018

Ogp **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
51 **Englisch**, Französisch, Italienisch, Russisch ; [Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download]
Gajk München : Hueber , 2016

Ogp Kaer **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure : Englisch**, Französisch, Italienisch, Russisch ; [English, Français, Italiano, РУССКИЙ] ; [B1-C2]
München : Hueber , 2016

Ogp Thom **Thomas, Timea : Alltagstauglich Deutsch** : phrases for everyday communication : **German - English** ; [Niveau A1-A2]
München : Hueber , 2016

Ogp Fors **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma Englisch** ; Französisch ; Italienisch ; Russisch
München : Hueber , 2015

Ogp Wehm **Wehmeier, Sarah : Travel phrasebook German**
the right word at the right time ; listen & speak - with sound files
Stuttgart : Pons , 2015

Ogp Auf d **Auf den Punkt gebracht**
deutscher Lernwortschatz zur Textarbeit ; alle wichtigen Textbausteine
Stuttgart : Klett Sprachen , 2013
Deutsch...Englisch

Ogp Brue **Brüseke, Rolf : Deutsch Grammatik leicht A1** :
grammar and practice
München : Hueber , 2018

Ogp Brue **Brüseke, Rolf : Deutsch Grammatik leicht A2** :
grammar and practice
München : Hueber , 2018

Ogp 6 Germ **Heinrich, Eva : German** : Deutsch als Fremdsprache ; [A2] ; [Ausgangssprache Englisch]
Berlin : Cornelsen , 2013
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs

Ogp 6 Ober **Obergfell, Christoph : Sprachkurs Deutsch Bild für Bild** :
der visuelle Kurs für den leichten Einstieg ; easy language learning the visual way ; [A1-A2 ; Deutsch lernen mit visuellen Eselsbrücken ; mit MP3-CD] ; [Englisch - Deutsch]
München : Langenscheidt , 2018
Medienkombination: Buch + CD (MP3)

Deutsch - Französisch

Ogp Depo **Dépoisse-Marczak, Stéphanie : Alltagstauglich Deutsch** : phrases utiles pour tous les jours : **Allemand-Français** ; [A1-A2] ; [MP3 à télécharger gratuitement].
München : Hueber , 2017

Ogp Albr **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie** : Englisch, Französisch, Italienisch, Russisch ; Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber , 2016

Ogp **Deutsch auf dem Amt** : 1000 Wörter leicht erklärt : Arabisch - Englisch - Französisch -
Deut Persisch ; [für Flüchtlinge und Arbeitsmigranten, deutsche Helfer und Hilfsorganisationen]
München ; Wien : Langenscheidt , 2018

Ogp **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
51 Englisch, **Französisch**, Italienisch, Russisch ; [Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download]
Gajk München : Hueber , 2016

Ogp **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure** : Englisch, **Französisch**, Italienisch,
Kaer Russisch ; [English, Français, Italiano, РУССКИЙ] ; [B1-C2]
München : Hueber , 2016

Ogp **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
Fors Englisch ; **Französisch** ; Italienisch ; Russisch
München : Hueber , 2015

Ogp **Heinrich, Eva : Allemand**
6 Deutsch als Fremdsprache ; Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Französisch ; A2
Alle Berlin : Cornelsen , 2013
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
(Sprachkurs plus - Anfänger)

Ogp **Reimann, Monika : Grammaire de base pour l'allemand**
6 explication et exercices; et exercices interactifs
Reim Ismaning : Hueber , 2012
Medienkombination: 1 Buch + 1 CD-ROM
Niveau A1 - B1

Deutsch - Griechisch

Ogp **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie**
Albr **Griechisch** - Spanisch - Polnisch - Rumänisch ; Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber Verlag , 2015

Ogp **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure : Griechisch** ; Spanisch ; Polnisch ;
Kaer Rumänisch
München : Hueber , 2015

Ogp **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
Fors **ellenika** - español - polski – româna
München : Hueber , 2014

Ogp **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
Gajk **Griechisch** - Spanisch - Polnisch -Rumänisch ; [Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download]
München : Hueber , 2014

Ogp **Heinrich, Eva : Germanika**
6 Deutsch als Fremdsprache ; Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Griechisch ; A2
Germ Berlin : Cornelsen , 2014
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
(Sprachkurs plus - Anfänger)

Deutsch - Italienisch

Ogp **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie** : Englisch, Französisch,
Albr **Italienisch**, Russisch ; Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber , 2016

Ogp **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
51 Englisch, Französisch, **Italienisch**, Russisch ; [Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download]
Gajk München : Hueber , 2016

Ogp **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure** : Englisch, Französisch, **Italienisch**,
Kaer Russisch ; [English, Français, Italiano, РУССКИЙ] ; [B1-C2]
München : Hueber , 2016

Ogp **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
Fors Englisch ; Französisch ; **Italienisch** ; Russisch
München : Hueber , 2015

Ogp **Heinrich, Eva : Tedesco**
6 Deutsch als Fremdsprache ; Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Italienisch ; A2
Tede Berlin : Cornelsen , 2014
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
(Sprachkurs plus - Anfänger)

Deutsch - Japanisch

Ogp **Shinichi, Sambe : Im Sauseschritt!** : ein Deutschlehrwerk zum Selbststudium
6 Wettenberg : VVB Laufersweiler , 2003
Im Sa

Deutsch - Kurdisch

Ogp **Nazrabi, Noor : Großer Lernwortschatz Deutsch-Kurdisch / Kurmancî** : für Deutsch als
Nazr Fremdsprache (DaF) ; [4.000 Wörter zu über 220 Themen ; Kurmancî Transkription der
deutschen Vokabeln ; mit Kurzgrammatik für die Grundstufe A1-B1 ; mit Kurmancî und
deutschem Register] ; [für Asylbewerber und Flüchtlinge aus Irak und Syrien] = Xezîneya
peyvên fêrbûnê ya mezin Almanî-Kurdî/Kurmancî ji
Hamburg : Afghanistik-Social-Business Verlag , 2016

Ogp **Langenscheidt Wörterbuch Kurdisch - Bild für Bild :**
5 [15.000 Begriffe und deutsche Aussprache] ; [A1-B2] ; [mit Lautschrift bei allen deutschen
Lang Begriffen]
München ; Wien : Langenscheidt , 2017

Ogp **Sag's auf Deutsch :**
Sags die Top-1000-Wörter für kurdische Muttersprachler ; [Niveau A1] ; [Kurdisch-Deutsch]
München ; Wien : Langenscheidt , 2017
(Deutsch als Fremdsprache)

Deutsch – Persisch (Dari, Farsi, Paschtu)

Ogp **Bildwörterbuch Bau, Farbe, Holz : Arabisch, Englisch, Persisch**
51 Stuttgart : Verlag Handwerk und Technik , 2019
Bild

Ogp **Bildwörterbuch Metalltechnik : Arabisch, Englisch, Persisch**
51 Stuttgart : Verlag Handwerk und Technik, 2017
Bild

Ogp **Bildwörterbuch Sanitär, Heizung, Klima : Arabisch, Englisch, Persisch**
51 Stuttgart: Verlag Handwerk und Technik , 2018
Bild

Ogp **Deutsch auf dem Amt : 1000 Wörter leicht erklärt : Arabisch - Englisch - Französisch -**
Deut **Persisch ; [für Flüchtlinge und Arbeitsmigranten, deutsche Helfer und Hilfsorganisationen]**
München ; Wien : Langenscheidt , 2018

Ogp **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma : Arabisch - Farsi**
Fors München : Hueber , 2017
Text teilw. in arabischer Sprache

Ogp **Landherr, Karl : Deutschkurs für Asylbewerber - Thannhauser Modell : Arbeitsheft**
Deut **Farsi/Dari - mit Untertiteln in persischer Sprache - 3. Aufl.**
Augsburg : Auer , 2016

Ogp **Langenscheidt Wörterbuch Persisch-Deutsch, Bild für Bild :** [15.000 Begriffe und deutsche
5 Aussprache für persische Muttersprachler] ; [A1-B2] ; [mit Lautschrift]
Lang München ; Wien : Langenscheidt , 2017

Ogp **Nazrabi, Noor : Das Willkommens-Gesprächsbuch :** Gesprächsratgeber für neue Mitbürger ;
Nazr [Deutsch-Persisch / Farsi] ; [2.000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen, Vorstellung der
Grundwerte in leichter Sprache, persische Transkription der deutschen Sätze, Kurzgrammatik
mit Basiswortschatz]
Hamburg : Afghanistanistik Verlag - Social Business Verlag , 2016

- Ogp Sags** **Sag's auf Deutsch :**
die Top-1000-Wörter für persische Muttersprachler ; [Niveau A1] ; [Persisch-Deutsch]
München ; Wien : Langenscheidt , 2017
(Deutsch als Fremdsprache)
- Oen 1 Schuel** **Schülerwörterbuch Deutsch-Persisch**
Hamburg : Interkultura Verlag , 2020
- Ogp Starr** **Starrenberg, Max : Illustrierter Sprachführer Persisch-Deutsch :**
Ausgangssprache Persisch ; [inklusive Audiokurs]
Hamburg : Jourist , 2017
- Ogp Tava** **Tavakkoly, Hossein : Lehrbuch der deutschen Sprache, Deutsch – Persisch**
Aachen : Tavakkoly , 2015
Parallelsachtitel und Text auch in persischer Sprache und Schrift
- Ogp 5 Arif** **Arif, Muhammad : Dreisprachiges Wörterbuch Deutsch - Dari (Persisch) - Paschtu : und deutsche Grammatik auf Dari (Persisch)**
Bonn : Arif , [2014]
Parallelsachtitel und Text auch in persischer Sprache und Schrift
- Ogp 5 Tava** **Tavakkoly, Hossein : Wörterbuch Deutsch-Persisch : und Grammatik der deutschen Sprache - 5., völlig neu bearb. und aktualisierte Aufl.**
Aachen : Tavakkoly , 2009
Mit arab. Schrift

Deutsch - Polnisch

- Ogp Albr** **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie**
Griechisch - Spanisch - **Polnisch** - Rumänisch ; [Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download]
München : Hueber Verlag , 2015
- Ogp Kaer** **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure : Griechisch ; Spanisch ; Polnisch ; Rumänisch**
München : Hueber , 2015
- Ogp Fors** **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
ellenika - español - **polski** – româna
München : Hueber , 2014
- Ogp Gajk** **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
Griechisch - Spanisch - **Polnisch** -Rumänisch ; Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber , 2014
- Ogp 6 Niem** **Heinrich, Eva : Niemiecki : Deutsch als Fremdsprache**
A1-A2 ; Ausgangssprache Polnisch
Berlin : Cornelsen , 2013
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs

Ogp **Beck, Angelika G. : Langenscheidt, Deutsch in 30 Tagen**
6 Jezyk niemiecki w 30 dni : der kompakte Sprachkurs für polnische Muttersprachler ; führt zu A2
Lang = Jezyk niemiecki w 30 dni. - Berlin : Langenscheidt , 2009
Medienkombination: 1 Buch + 1 CD

Ogp **Luscher, Renate : Hörkurs Deutsch für Anfänger**
6 Deutsch - Polnisch ; niemiecki dla początkujących ; führt zu A1
Hoer Ismaning : Hueber , 2009
Medienkombination: 1 Begleitheft + 2 CDs

Ogp **Sag's auf Deutsch : die Top-1000-Wörter für polnische Muttersprachler ; [Niveau A1] ;**
Sag's [Polnisch - Deutsch]
München ; Wien : Langenscheidt , 2018

Deutsch - Portugiesisch

Ogp **Heinrich, Eva : Alemão : Deutsch als Fremdsprache ; Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in**
6 Portugiesisch ; A2
Alem Berlin : Cornelsen , 2014
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
(Sprachkurs plus - Anfänger)

Deutsch - Rumänisch

Ogp **Germana - cuvânt cu cuvânt : [über Smartphone Aussprache-Beispiele zum Anhören] /**
Germ Gabriela Schöllkopf - Rumänische Ausgabe
Bielefeld : Reise-Know-how , 2016
Überwiegend in rumänischer Sprache

Ogp **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie**
Albr Griechisch - Spanisch - Polnisch - **Rumänisch** ;[Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download]
München : Hueber Verlag , 2015

Ogp **Beck, Angelika : Deutsch in 30 Tagen**
6 der Sprachkurs für rumänische Muttersprachler ; A1-A2 = Germana în 30 de zile
Deut München ; Wien : Langenscheidt , 2015
Medienkombination: Buch + CD

Ogp **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure : Griechisch ; Spanisch ; Polnisch ;**
Kaer **Rumänisch**
München : Hueber , 2015

Ogp **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
Fors ellenika - español - polski – româna
München : Hueber , 2014

Ogp **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
Gajk Griechisch - Spanisch - Polnisch - **Rumänisch** ; [Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download]
München : Hueber , 2014

Ogp **Hirschvogl, Cinzia : Grundwortschatz Rumänisch für Pflege und Betreuung :**
5 Rumänisch-Deutsch, Deutsch-Rumänisch
Hirs Wien : facultas, 2018

Deutsch - Russisch

Ogp **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie :** Englisch, Französisch,
Albr Italienisch, **Russisch** ; Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber , 2016

Ogp **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
51 Englisch, Französisch, Italienisch, **Russisch** ; [Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download]
Gajk München : Hueber , 2016

Ogp **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure :** Englisch, Französisch, Italienisch,
Kaer **Russisch** ; [English, Français, Italiano, РУССКИЙ] ; [B1-C2]
München : Hueber , 2016

Ogp **Beck, Angelika : Deutsch in 30 Tagen**
6 der Sprachkurs für russische Muttersprachler ; Deutsch als Fremdsprache ; Russisch - Deutsch
Deut ; A1-A2
München ; Wien : Langenscheidt , 2015
Medienkombination: Buch + CD

Ogp **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
Fors Englisch ; Französisch ; Italienisch ; **Russisch**
München : Hueber , 2015

Ogp **Heinrich, Eva : Nemeckij**
6 Deutsch als Fremdsprache ; Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Russisch ; A2
Neme Berlin : Cornelsen , 2013
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
(Sprachkurs plus - Anfänger)

Ogp **Luscher, Renate : Deutsch ganz leicht**
6 Deutsch - Russisch : A1 ; Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger
Deut Ismaning : Hueber , 2011
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs

Ogp **Dreyer, Hilke : Grammatika nemeckogo jazyka s upraznenijami aktuell**
Drey = Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik
Ismaning : Hueber , 2010

Deutsch - Somali

Ogp Nazr **Nazrabi, Noor : \rightarrow Das \rightarrow Willkommens-Gesprächsbuch Deutsch-Somali :**
[das Deutsch-Somali-Gesprächsbuch für Flüchtlinge aus Somalia und Somaliland] ; [2.000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen, Vorstellung der Grundwerte in leichter Sprache, Kurzgrammatik mit Basiswortschatz]
Hamburg [u.a.] : Afghanistik Verlag , [2017]

Deutsch - Spanisch

Ogp Sanz **Sanz, Carlos : Alltagstauglich Deutsch : frases útiles para todos los días ; Alemán - Español**
; [A1-A2] ; [MP3 gratis para descargar]
München : Hueber , 2016

Ogp Albr **Albrecht, Urte : Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie**
Griechisch - **Spanisch** - Polnisch - Rumänisch ; Niveau A2-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber Verlag , 2015

Ogp Kaer **Kärchner-Ober, Renate : Deutsch für Ingenieure : Griechisch ; Spanisch ; Polnisch ;**
Rumänisch
München : Hueber , 2015

Ogp Fors **Forßmann, Juliane : Deutsch in der Firma**
ellenika - **español** - polski – româna
München : Hueber , 2014

Ogp Gajk **Gajkowski, Angelika : Deutsch in der Pflege**
Griechisch - **Spanisch** - Polnisch -Rumänisch ; Niveau B1-C1 ; mit MP3-Download
München : Hueber , 2014

Ogp 6 Alem **Heinrich, Eva : Alemán : Deutsch als Fremdsprache**
A1-A2 ; Ausgangssprache Spanisch
Berlin : Cornelsen , 2013
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs

Ogp 6 Deut **Luscher, Renate : Deutsch ganz leicht**
Deutsch - Spanisch : A1 ; Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger
Ismaning : Hueber , 2011
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs

Ogp 6 Hoer **Luscher, Renate : Hörkurs Deutsch für Anfänger**
Deutsch - Spanisch ; Alemán para principiantes ; curso auditivo de autoaprendizaje ; A1
Ismaning : Hueber , 2010
Medienkombination: 1 Begleitheft + 2 CDs

Deutsch - Tigrinja-Sprache

Ogp Deut **Landherr, Karl : Deutschkurs für Asylbewerber - Thannhauser Modell : Arbeitsheft Tigrinya**
: mit Untertiteln in tigrinischer Sprache
Augsburg : Auer , 2016

- Ogp 5 Lang** **Langenscheidt Wörterbuch Tigrinia-Deutsch, Bild für Bild** : [15.000 Begriffe und deutsche Aussprache für tigrinische Muttersprachler] ; [A1-B2]
München ; Wien : Langenscheidt , 2017
teilw. in äthiopischer Schrift
- Ogp Nazr** **Nazrabi, Noor : ጥDasጥ deutsch-tigrinische Gesprächsbuch für Flüchtlinge aus Eritrea und Äthiopien** :
[2.000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen, Vorstellung der Grundwerte in leichter Sprache, tigrinische Transkription der deutschen Sätze]
Hamburg [u.a.] : Afghanistik Verlag , [2016]
- Ogp Nazr** **Nazrabi, Noor : Thematischer Grundwortschatz – Tigrinisch - Deutsch 1** : thematisches Lern- und Nachschlagebuch ; [für Deutsch als Fremdsprache (DaF)] ; [2.000 Wörter zu über 100 Themen ; tigrinische Transkription der deutschen Vokabeln ; mit tigrinischem und deutschem Register]
Hamburg : Afghanistik Verlag, Social Business Verlag , 2016
- Ogp Nazr** **Nazrabi, Noor : Thematischer Grundwortschatz - Tigrinisch - Deutsch 2** : thematisches Lern- und Nachschlagebuch ; [für Deutsch als Fremdsprache (DaF)] ; [1.700 Wörter zu über 100 Themen ; tigrinische Transkription der deutschen Vokabeln ; mit tigrinischem und deutschem Register]
Hamburg : Afghanistik Verlag, Social Business Verlag , 2016
- Ogp Baer** **Baer, Ursula : Willkommen! Die deutsche Sprache - erste Schritte** : Sprache Tigrinia / Land Eritrea / Hrsg.: Flüchtlingshilfe München. - 3. Aufl.
München , 2015
Übungsheft mit Lautschrift. Eine erste Einführung in die deutsche Sprache.
- Ogp 5 Tecl** **Tecl, Zemicael : Deutsch-tigrinisches Wörterbuch** - Studienausgabe
Wiesbaden : Harrassowitz , 2015

Deutsch - Türkisch

- Ogp 6 Alma** **Heinrich, Eva : Almanca : Deutsch als Fremdsprache**
Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Türkisch ; A2
Berlin : Cornelsen , 2013
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
(Sprachkurs plus - Anfänger)
- Ogp 6 Mite** **Aufderstraße, Hartmut : Miteinander Deutsch - Türkisch**
Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger ; A1 = Yeni Baslayanlar İçin Kendi Kendine, Almanca Öğrenme
Ismaning : Hueber , 2012
Medienkombination: 1 Buch + 4 CDs

- Ogp** **Sprach- & Integrationsbuch**
Sprac Eurotürk, Deutsch-Türkische Gesellschaft e.V. <Aachen> / hrsg. von Yilmaz, Ethem
Aachen : Yilmaz, Verl. für Kommunikation , 2011
Einheitssachtitel: Konsusma ve uyum kitabi <dt.>
- Ogp** **Luscher, Renate : Deutsch ganz leicht**
6 Deutsch - Türkisch : A1 ; Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger
Deut Ismaning : Hueber , 2011
Medienkombination: 2 Bücher + 2 CDs
Zweisprachiges Arbeitsbuch
- Ogp** **Yilmaz, Ethem : Mein Sprach- und Integrationsbegleiter Deutsch = Almanca konusma ve**
Yilm **uyum rehberim**
Ismaning : Hueber , 2011
- Ogp** **Sag's auf Deutsch :**
Sag's die Top-1000-Wörter für türkische Muttersprachler ; [Niveau A1] ; [Türkisch - Deutsch]
München ; Wien : Langenscheidt , 2018

Deutsch - Urdu

- Ogp** **Nazrabi, Noor : Das Willkommens-Gesprächsbuch : Gesprächsratgeber für neue Mitbürger ;**
Nazr **Deutsch - Urdu ;** [2.000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen, Vorstellung der Grundwerte in
leichter Sprache, Urdu Transkription der deutschen Sätze, Kurzgrammatik mit Basiswortschatz]
Hamburg : Afghanistanistik Verlag - Social Business Verlag , 2016